

Goosebumps™
鸡皮疙瘩

百变闯关大探险 系列

愤怒风妖的报复 ● 午夜商场怪兽派对

[美] R.L.斯坦 著 袁异 周玉军 译

胆大的翻开
胆小的走开



YZLI0890131887



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 publishing house in China

- ★超级悬念大师R.L.斯坦巅峰之作，全球销量已超过3.5亿册
- ★曾创吉尼斯世界纪录童书畅销书之最，被译为32种文字



百变闯关大探险 系列

愤怒风妖的报复 ● 午夜商场怪兽派对

FENNU FENGYAO DE BAOFU • WUYE SHANGCHANG GUAISHOU PAIDUI

[美] R.L.斯坦 著 袁 异 周玉军 译



接力出版社
Publishing House

Copyright © 1999 by Scholastic Inc. All rights reserved.

The Goosebumps Book series created by Parachute Press, Inc.
Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New
York, NY 10012, USA.

GOOSEBUMPS, [鸡皮疙瘩·百变闯关大探险系列] and logos are
trademarks of Scholastic, Inc.

Simplified Chinese Edition © 2012 Jieli Publishing House

All rights reserved.

本书中文简体版权由博达著作权代理有限公司代理

图书在版编目 (CIP) 数据

愤怒风妖的报复·午夜商场怪兽派对 / (美)斯坦 (Stine, R. L.) 著;
袁异, 周玉军译. —南宁: 接力出版社, 2012.1

(鸡皮疙瘩·百变闯关大探险系列)

书名原文: Into the Twister of Terror·Shop Till You Drop...Dead!

ISBN 978-7-5448-2384-5

I. ①愤… II. ①斯… ②袁… ③周… III. ①儿童文学-长篇小说-小说集-美国-现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 263426 号

总策划: 白冰 黄俭 黄集伟 郭树坤

责任编辑: 陈邕 美术编辑: 郭树坤 卢强 责任校对: 贾玲云

责任监印: 陈嘉智 版权联络: 谢逢蓓 媒介主理: 马婕

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65546561 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com http://www.jielibook.com

E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店 印制: 三河市鑫金马印装有限公司

开本: 850毫米×1168毫米 1/32 印张: 9.25 字数: 170千字

版次: 2012年1月第1版 印次: 2012年1月第1次印刷

印数: 00 001—20 000册 定价: 18.00 元

版权所有 侵权必究

凡属合法出版之本书, 环衬均采用接力出版社特制水印防伪专用纸, 该专用防伪纸迎光透视可看出接力出版社社标及专用字。凡无特制水印防伪专用纸者均属未经授权之版本, 本书出版者将予以追究。

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440 0771-5863291

R.L. 斯坦答中国读者问

“鸡皮疙瘩系列丛书”是美国著名儿童文学作家 R.L. 斯坦的代表作品，由接力出版社独家引进出版的“鸡皮疙瘩经典系列”、“鸡皮疙瘩·惊险新世纪系列”、“鸡皮疙瘩·惊恐乐园系列”等目前总销量已超过 700 万册，深受中国少年儿童读者喜爱。“鸡皮疙瘩·百变闯关大探险系列”是 R.L. 斯坦全新力作，为了更好地阅读和理解这套作品，编者带着中国读者感兴趣的问题通过电子邮件越洋采访了 R.L. 斯坦先生。

问：当初您创作这样一套丛书是基于什么样的考虑？
本套丛书上市以后，美国小读者的反响如何？本套丛书特别吸引他们的是什么？为什么？

答：我知道小读者们除了喜欢读书，也喜欢解谜闯关。所以我想，为什么不写一些让小朋友可以闯关的书呢？读这样的书，你会感觉像亲身去冒险一样。每次开始阅读，故事都是迥然不同的。美国小读者们很喜欢这样的书，这也是我写了这么多本的原因。

问：每个故事有二十几种互不相同的选择，二十几个迥然不同的结局，读者在阅读过程中有没有遇到过困难？

答：小读者们觉得这些书一点都不难！因为你不需要坐下来读整本书，你可以跳着读，也可以只读几页。你不需要整本读下来，就已经获得很多乐趣了！

问：阅读本套丛书，对于培养孩子的阅读能力有什么样的益处？

答：小读者们要想在书中活下来，就必须变得智慧聪明。他们会不停地想开始下一次冒险，会意识不到自己是在读一本书，所以这些书能让孩子们的阅读能力变得更棒。

问：对阅读本套丛书的中国小读者，能否写一些鼓励性的寄语？

答：我很高兴我的中国小读者将要看到这些书，我希望你们有好多宛如坐“纸上过山车”的冒险经历。要小心——每个故事至少有二十种结局，里面很多都非常可怕、非常危险哦。祝你好运！

神奇好玩的游戏书

这是一种完全属于你的书，
阅读路径由你创造，
故事走向由你选择，
故事结局由你决定……
这种神奇好玩的书，就是游戏书！

游戏书的英文名字叫“Gamebook”，是一种综合了纸质书和网络游戏的“纸本游戏闯关书”！在二十世纪八十年代，有一套骨灰级的游戏书曾被全球两亿多小读者阅读，那才真是“风靡全球”！

为什么“游戏书”如此魅力四射、经久不衰？因为它既新鲜又好玩，你的参与和选择会直接决定故事的结果——它就像个淘气的坏小子，每隔几页，它一准儿精灵古怪地蹿出来，领着你一个连环跳，跳转到另一页；或是偷偷掩笑，塞给你至少两个选择，让你做主选择故事发展的路径，而所有选择都暗藏着陷阱。如果选择错误，故事中的你也许就要面临可怕的命运！要想挑战它，你必须先抛弃从头至尾按顺序阅读的老掉牙的习惯。

比如，在“鸡皮疙瘩·百变闯关大探险系列”《鬼怪屋的红绿手印》这个故事中，如果你按照5—6—7—108—

9—91—10—134—34—77的页码顺序阅读，你读到的结局是你眼睁睁被喧闹鬼挠痒痒到笑死，故事的结局不那么好，可至少你是笑死过去的。可是，如果你从第9页开始换一条路径，按照8—61—32—63的页码顺序继续阅读，你读到的又是另外一种结局：喧闹鬼要接管你的身体，超人类的能量传遍你每一寸肌肤，你记得的最后一件事，便是你的头顶炸开了。如果你从第32页开始换一条路径，按照41—90—132—76—107—95的页码顺序继续阅读，这一次的结局更加糟糕：可怕的喧闹鬼张开了大嘴，准备将你一口吞下。

怎么样？你是不是对当初所作的选择有些后悔？没关系，天无绝人之路，“游戏书”的奇妙就在于，你或任何一位读者都可以轻轻松松，原地满状态复活，踌躇满志回到前面某个情节的岔路口，再战一次。这就是游戏书！它记录的，是你的冒险故事，情节由你自己选择，内容有多恐怖，也由你自己决定！

在前方的征途上，有几十种互不相同的闯关路径和迥然不同的故事结局在等着你。深吸一口气，手指交叉祝自己好运！或者干脆把脚趾、胳膊和腿也交叉起来吧，你真的需要好运气！然后，鼓足勇气，开始你从未有过的险象环生的阅读之旅，让自己好好地起一身鸡皮疙瘩吧！

目 录



R.L.斯坦答中国读者问 001

神奇好玩的游戏书001

愤怒风妖的报复001

午夜商场怪兽派对139

欢迎来到“鸡皮疙瘩”俱乐部

穿越时空的角色游戏②278

我的阅读闯关路径282



愤怒风妖的报复



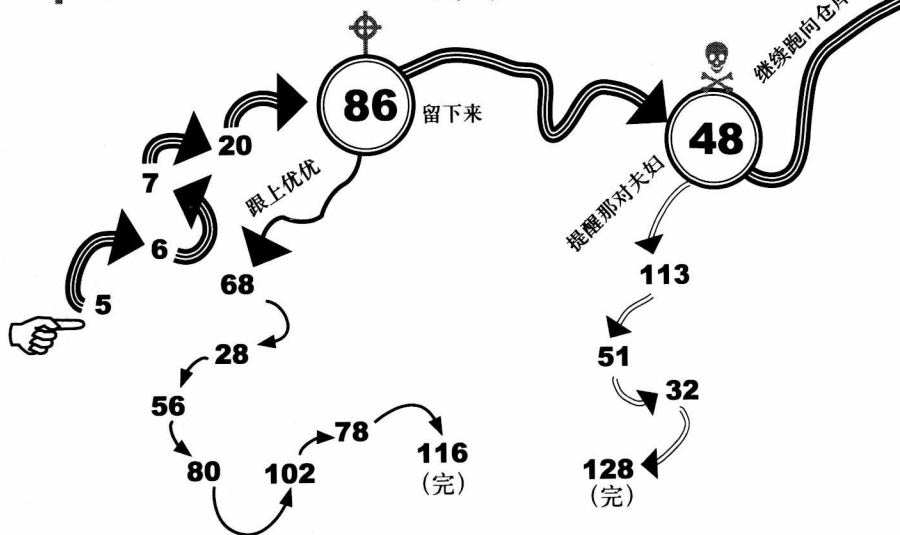
✈️ 阅读闯关路径示意图 ✈️



在吞噬一切的龙卷风面前，你是留下来，确保你的姨父和姨妈都没事，还是跟你忠实的小狗跑开呢？



一对夫妇走进了龙卷风的路径，是冒死停下来警告他们，还是继续跑向仓库？

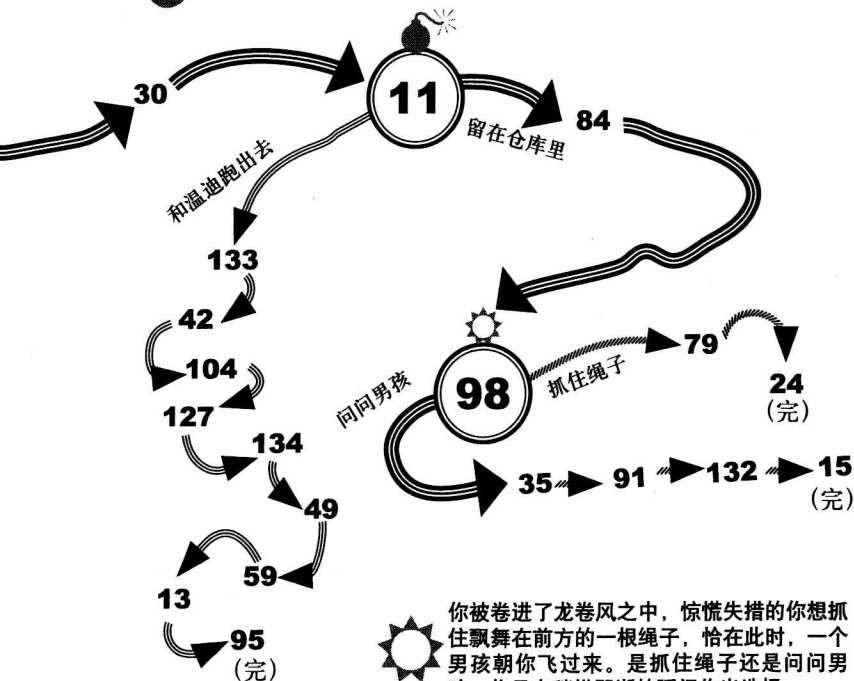


闯关路径说明

如图所示，在按照5—6—7—20—86—48—30—11—84—98—35—91—132—15的页码顺序阅读的第一条路径中，你读到的结局是你和朋友玩起了“龙卷风捉人游戏”，要好好享受这旋转的乐趣了。



仓库的砖墙裂缝正在扩散开来，开阔的田野里也难保没有危险，你必须做点儿什么。



你被卷进了龙卷风之中，惊慌失措的你想抓住飘舞在前方的一根绳子，恰在此时，一个男孩朝你飞过来。是抓住绳子还是问问男孩，你只有稍纵即逝的瞬间作出选择。

要是在第86页，你没有选择留下来，而是选择跟上优秀，并且按照86—68—28—56—80—102—78—116的页码顺序继续阅读，结局又将是怎样的呢？很遗憾，你被一群发疯的动物围困在了车门紧闭的校车中，命悬一线。

要是在第48页，你没有选择继续跑向仓库，而是提醒那对夫妇，并且按照48—113—51—32—128的页码顺序继续阅读，结局又将是怎样的呢？你错过了一个成为电影明星的绝佳

机会，不仅如此，你还必须靠自己一个人打理农场。

要是在第11页，你没有选择留在仓库里，而是和温迪跑出去，并且按照11—133—42—104—127—134—49—59—13—95的页码顺序继续阅读，结局又将是怎样的呢？龙卷风将摧毁整座山，你们将被活埋在山洞里！

要是在第98页，你没有选择问问男孩，而是抓住绳子，并且按照98—79—24的页码顺序继续阅读，结局又将是怎样的呢？你爬上绿色绳子，爬到了龙卷风之上，却被巨人一脚踩了下来。

你是不是有些失望也有些后悔？没关系，这只是本故事闯关阅读路径中的几个示例。翻开下一页，请按照每页末尾所指示的页码往下读，就会有几十种互不相同的阅读闯关路径和故事结局在等着你。

“龙卷风！”你尖叫，心跳加速。

抬头望去，天空中积满了厚厚的云，狂风在农舍四周的树林中呼啸。远远的地平线上，一道旋转的黑色漏斗从地面一直延伸到空中。

“艾米丽姨妈！杰德姨父！”你大叫着跑进房子，房门在你身后重重地关上了。

自从你还是个小宝宝开始，姨妈和姨父就收养了你。在你很小的时候，爸爸妈妈去世了。你在姨妈和姨父位于俄克拉何马州的农场长大，你可不能让他们出事！

“艾米丽姨妈！杰德姨父！”你嚷嚷，“你们在哪儿？”

赶快翻到第6页吧。

“我们在这儿呢！你这么慌慌张张的是怎么了？”

姨妈从门厅走进来，在围裙上擦了擦手，姨父跟在她身后，他们都对你笑了。

“龙卷风……”你说。

“哦，那得赶快，”杰德姨父说，“我们快到地窖去。”

你抓起艾米丽姨妈的手，跟杰德姨父回到院子里。此时已经风声大作！屋后大橡树上的枝叶来回乱舞，你吓得发抖。

“快来，亲爱的！”姨妈喊，“我们得到地窖里去！”

“不！”你尖叫，“我不能！”

为什么不能？转至第7页。

“我不能！”你喊，“优优还在屋里呢！”

优优——你忠实的小黑狗。它在哪儿呢？要在平时，你到哪儿它就会跟到哪儿。

你回过身去找它，然而尘土漫天，你几乎什么也看不见！大风撕扯着你的衣服，你快站不住了。

杰德姨父强有力的手抓住了你的肩膀。

“快来，马上，”他对着你的耳朵喊，“没有时间了！”

可是，在呼啸的狂风中，你好像听到一个微弱的声音。是……

是它！

那是优优的叫声！

去找优优，转至第20页。

跑进防风地窖，转至第105页。

“你听得见吗？”

一个声音将你从沉睡中唤醒，你缓缓睁开眼睛，看见一位医生慈祥的面容，他身边是救护车工作人员和警察。

“出……出什么事了？”你结结巴巴地说。

“知道吗？你救了塔利克里克！”医生回答。

“我们从无线电上听到了事情的经过，”他身边的一位州警告诉你，“你骗过了两个疯狂的科学家，毁灭了他们的阴谋！”

“斯宾和莎莉，他们在哪儿？”你问。

“无影无踪，”警官回答，“你很幸运，落在了那边的灌木丛里。”

“你拯救了整座城市！”医生说，“你是一位英雄。”

第二天，你参加了在塔利克里克中心街道上为你举办的游行活动。所有市民都参加了庆祝活动，所以没有人在家关注天气预报。

预报说，市中心将会迎来另一场龙卷风。看来英雄的工作永远没有止境，这就是为什么你必须……

从第5页重新开始。

厉声的呵斥让龙卷风停下了，尘土渐渐散去，你猛地跌坐在地上。

这究竟是怎么回事？你心想。刚才是谁在说话？一阵嘈杂打断了你的思绪。你注意到温迪动了动，她坐起身，摸摸被撞的脑袋。

“出什么事了？”温迪嘶哑的声音说。

“我也不知道，”你说，“什么东西阻止了风暴将我们毁灭。趁着还有机会，让我们赶紧离开这儿。”

“不行！”温迪说，“我们来这儿是为了归还玩偶的。”

你注视着手中的玩偶。“嗯，真的有这么重要吗？我们现在就在山洞里，该怎么办呢？”

“我不知道，”温迪回答，“我可以肯定就是这个山洞，不过……”她摸了摸头上的大包，“刚才这一下，我都被搞蒙了。我相信一定有别的办法，不过我记不起来是什么了。”

你仍在想，是不是该扔下玩偶逃命，可是温迪之前的话全都说中了。

她的精神又恍惚了，你该怎么办呢？

留下？转至第27页。

逃走？转至第130页。